Mit dem Steuergerät 6385 kann die ARNOLD-Drehscheibe 6381 automatisch betätigt werden.
Dieses Gerät ist zum Einbau in Gleisbild-Stellpulte vorgesehen und ist auf 24 Scheibenstellungen abgestimmt.

Über einen drehbaren Einstellring kann eine Gleisvorwahl getroffen werden. Die Drehscheibe fährt dann automatisch und ohne Unterbrechung zu dem gewünschten Gleisanschluß und verriegelt sich. Die Stellung der Drehscheibenbühne wird gleichzeitig in das Steuergerät zurückgemeldet. Das im Einstellring vorgesehene Drehscheibensymbol dreht sich mit der eigentlichen Drehscheibe mit. Es ist also auf dem Automatikschalter die jeweilige Stellung der Drehscheibe zu erkennen. Für eine Lok-Wendung ist der Einstellring um 180° zu drehen.

Bild 1: Aufsicht auf das Steuergerät mit allen wesentlichen Merkmalen.

1 Drehbarer Einstellring zur manuellen Betätigung.

2 Anzeigescheibe mit drehbarem Symbol für vollautomatische Rückstellung.

3 Einstellanzeiger, weiß markiert.

4 Einstellpunkt im Anzeigesymbol.

5 Einbaumarke, soll immer oben sein, besonders bei Einbau in Schräglage.

6 Befestigungslöcher für Holzschraube Nr. 1920.

7 Gleismarkierung auf feststehendem Skalenrand; alle 7,5° eine Markierung.

8 Einstellschlitz zum erstmaligen Einjustieren der Anzeigenscheibe für eine lagerichtige Stellung des Drehbühnensymbols.

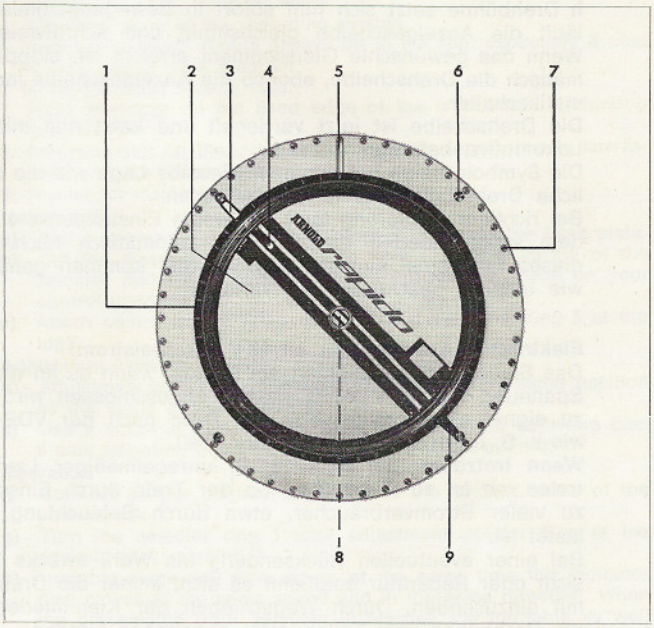
9 Zeiger für Gleismarkierung.

Einbau

a Mit Stichsäge oder Kreisschneider Aussparung mit 80 mm ⌀ in Stellpultplatte schneiden.

b Drehscheibenzeichnung von der Karton-Inneneinlage für Gleisbildstellpult ausschneiden und auf eine Zeichnung nach eigener Wahl kleben.

c Befestigung mit Holzschrauben 1920 (Markierung 5 oben).

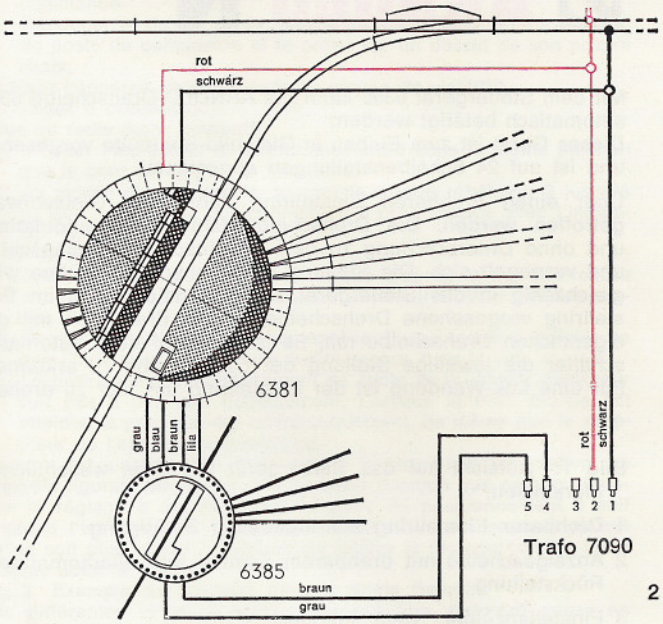


1

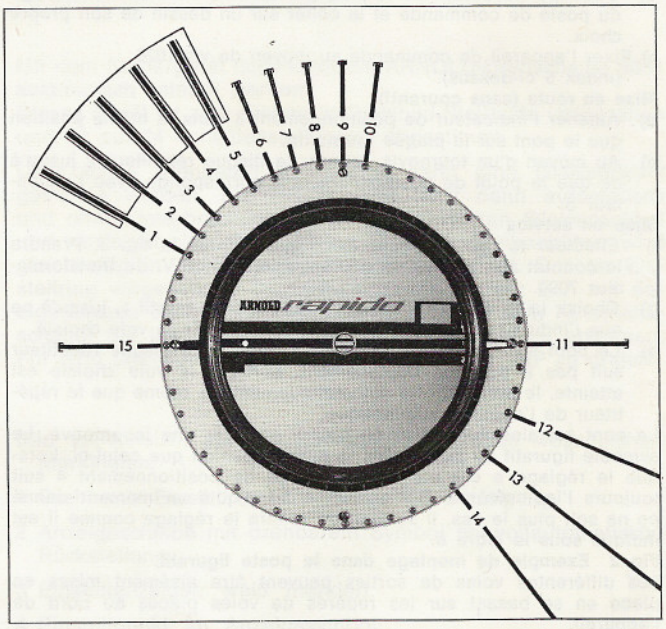
Einstellen (ohne Strom!)
d Einstellzeiger 3 in dieselbe Stellung bringen wie Drehbühne in der Drehscheibe.
e Mit Schraubenzieher Anzeigescheibe 2 am Einstellschlitz 8 solange drehen, bis sich Einstellpunkt 4 mit Einstellzeiger 3 deckt.

Inbetriebnahme
f Elektr. Anschluß gemäß Bild 3 herstellen. Anschluß erfolgt an die 16 V Wechselstrombuchsen des Regeltrafos 7090.
g Gewünschtes Gleissegment durch Verdrehen des Einstellringes 1 ansteuern, bis Einstellzeiger 3 an der gewünschten Gleismarkierung 7 steht.
h Drehbühne setzt sich nun sofort in Bewegung, gleichzeitig läuft die Anzeigescheibe gleichsinnig und schrittweise mit. Wenn das gewünschte Gleissegment erreicht ist, stoppt automatisch die Drehscheibe, ebenso die Anzeigescheibe im Automatikschalter.
Die Drehscheibe ist jetzt verriegelt und kann nun mit einer Lokomotive befahren werden.
Die Symbolscheibe hat nunmehr dieselbe Lage wie die eigentliche Drehscheibenbühne eingenommen.
Bei richtiger Justierung läuft der weiße Einstellpunkt 4 immer dem weißmarkierten Einstellzeiger automatisch nach. Sollte dieses Folgespiel einmal aus dem Takt kommen genügt es, wie unter e beschrieben zu verfahren.

Elektrischer Anschluß nur an 16 V Wechselstrom!
Das Steuergerät funktioniert am besten, wenn es an die volle Spannung von 16 V Wechselstrom angeschlossen wird. Hierzu eignet sich vorzugsweise ein Trafo nach der VDE-Norm, wie z. B. unser Großtransformator 7090.
Wenn trotzdem Störungen, z. B. unregelmäßiger Lauf, auftreten, so ist zu überprüfen, ob der Trafo durch Einschalten zu vieler Stromverbraucher, etwa durch Beleuchtung, überlastet ist.
Bei einer eventuellen Rücksendung ins Werk zwecks Durchsicht oder Reparatur empfiehlt es sich, immer die Drehbühne mit einzusenden. Durch Wegschieben der Klemmfeder kann die Drehbühne vom Teller leicht abgehoben werden.



Service 6381/6385
Steuergerät 6385 und Drehscheibe 6381 sind aufeinander abgestimmt. Sollte das Steuergerät Fehlschaltungen durchführen, dann zunächst wie unter Punkt „einstellen" erklärt, eine neue Einstellung vornehmen.
Bei einer eventuellen notwendigen Reparatur ist das Steuergerät mit der zugehörigen Drehbühne einzusenden. Die Drehbühne läßt sich aus dem Drehscheibenteller gemäß Anweisung „Drehscheibe 6381" leicht ausbauen.



3

Bild 3 Einbaubeispiel in ein Gleisbildstellpult

Die gewünschten Gleisabgänge sind leicht anhand der auf dem Schalterrand erkennbaren Gleismarkierungen nach eigener Vorstellung einzuführen.

One can operate automatically the Arnold rapido turntable 6381 by means of the selector 6385.
This control panel is intended for installation in a schematic track diagram, and has 24 selector positions.
By turning a movable selector ring the desired track can be selected. The turntable then movels automatically to that track and locks itself in place. At the same time the current position of the turntable is reported back and indicated on the control panel. The turntable symbol on the control panel automatically turns as the turntable does. To turn a locomotive by 180° simply turn the selector 180°.

Fig. 1 View of the selector with important features.
1. Movable selector ring for manual operation.
2. Report disc with movable symbol for fully automatic report.
3. Adjusting pointer marked white.
4. Adjusting point in the recording symbol.
5. Installation point, should always be at the top, especially if disc is built into a slant diagram.
6. Holes for wood screws 1920.
7. Track markings on the fixed edge of the instrument. A marking every 7½°.
8. Adjusting slot for the inital adjusting of the report disc to correspond with the stage position.
9. Pointer for marking tracks.

Installation

a) Use a saw and cut a circle 3⅛ inch diameter in the base plate.
b) Cut the drawing of the turntable from the inner carton of the selector panel and paste it on the appropriate place on your control panel.
c) Attach control panel using wood screws 1920 (marking 5 at the top).

Adjustment (without Power)

d) Adjustment pointer 3 should be brought into the same position as the stage of the turntable.
e) Use a screw driver to turn report disc 2 on the adjusting disc 8 until adjusting point 4 covers the adjustment point 3.

Operation

f) Connect as per diagram 3. Attach to the 16 Volt outlet of the power pack.
g) Turn the selector ring 1 until adjustment pointer 3 is at the desired track marking 7.
h) Turntable stage will now move; at the same time the indicator disc moves at the same speed and in the same direction. When the preselected track segment is reached the turntable as well as the indicator disc stop automatically. The turntable stage is now locked and a locomotive may move over it.

The symbol disc has now reached the same position as the turntable stage. If properly adjusted the white adjustment 4 automatically follows the adjustment pointer which is marked white. If during operation it should occasionally happen that it falls out of line, it is sufficient to proceed as per discription e above.

Fig. 2 Example of Installation Into a Track Diagram.

The desired parking tracks are easily noticable from the track markings at the edge of the instrument.

Fig. 3 Electrical Installation

The instrument operates best if it receives a full 16 Volts A.C. from the power pack recommended, the large rapido power pack 7080.

Service 6381/6385

The automatic pre-selector 6385 and the turntable 6381 are accorded on each other. If the automatic pre-selector should carry out faulty connections, one must, first of all, try a new adjustment as explained under "adjustment".

If a repair is possibly necessary, the automatic pre-selector with the corresponding revolving bridge should be sent to our factory. The bridge can easily be removed from the turntable-plate according to the directions "Turntable 6381".

Appareil automatique 6385

On peut opérer automatiquement la plaque tournante Arnold rapido 6381 à l'aide de l'appareil automatique 6385.

Celui-ci est prévu pour être incorporé dans un poste de commande figuratif et il permet de positionner le pont à 24 emplacements différents.

Un disque rotatif sert à choisir la voie désirée. Le pont tourne alors sans arrêts intermédiaires jusqu'à la voie en question et se bloque à cet endroit. Au fur et à mesure du déplacement du pont, un répétiteur se trouvant sur l'appareil automatique indique le cheminement du pont: le symbôle du pont tourne réellement en même temps que lui. De cette façon, il ne pose aucun problème de savoir à tout moment comment le pont se trouve placé. Pour virer une locomotive, il suffit donc de prévoir une rotation de 180°.

Fig. 1 Vue de l'appareil automatique avec tous ses accessoires.

1. Disque rotatif pour commande manuelle.
2. Disque répétiteur donnant à chaque moment le positionnement du pont.
3. Indicateur de positionnement, coloré en blanc.
4. Point de positionnement sur le symbôle du pont.
5. Repère de montage devant toujours se trouver sur le haut, surtout dans les montages obliques.
6. Trous de fixation pour clous n° 1920.
7. Indication des voies de sortie sur le rebord fixe: un repère tous les 7,5°.
8. Dispositif pour le premier réglage afin que l'emplacement du pont corresponde exactement avec celui du symbôle.
9. Repère des voies.

K. Arnold & Co. KG, 85 Nürnberg 1

Montage

a) Découper un cercle de ⌀ 80 mm dans la base du poste de commande.
b) Découper le dessin de la plaque tournante hors de l'emballage du poste de commande et le coller sur un dessin de son propre choix.
c) Fixer l'appareil de commande au moyen de vis 1920 (index 5 ci-dessus).

Mise en route (sans courant!)

d) Amener l'indicateur de positionnement 3 dans la même position que le pont sur la plaque tournante.
e) Au moyen d'un tournevis, tourner le disque répétiteur 2 jusqu'à ce que le point de positionnement 4 corresponde avec l'indicateur 3.

Mise en service

f) Effectuer le raccordement électrique d'après la fig. 3. Prendre le courant aux bornes de courant alternatif 16 V. du transformateur 7090.
g) Choisir la voie désirée en tournant le disque rotatif 1, jusqu'à ce que l'indicateur 3 se trouve sur le repère 7 de la voie choisie.
h) Le pont se met immédiatement en route et le disque répétiteur suit pas à pas son déplacement. Lorsque la voie choisie est atteinte, le pont s'arrête automatiquement, de même que le répétiteur de l'appareil automatique.

Le pont est ainsi bloqué et on peut y engager une locomotive. Le symbôle figuratif du pont a pris la même position que celui-ci. Lorsque le réglage a été bien fait, le point de positionnement 4 suit toujours l'indicateur 3. S'il devait se faire qu'à un moment donné ce ne soit plus le cas, il suffirait de refaire le réglage comme il est indiqué sous la lettre e.

Fig. 2 Exemple de montage dans le poste figuratif.

Les différentes voies de sorties peuvent être aisément mises en place en se basant sur les repères de voies placés au bord de l'appareil.

Fig. 3 Exemple de raccordement électrique.

L'appareil fonctionne le mieux lorsqu'il est raccordé à des bornes de 16 V courant alternatif. A cet effet, il est recommandé d'utiliser un transformateur construit d'après les normes VDE, par exemple notre gros transformateur 7090.

Service 6381/6385

Le poste de commande automatique 6385 et la plaque tournante 6381 sont accordés l'un sur l'autre. Si le poste de commande automatique établissait de fausses connections, il faut, tout d'abord, procéder à un nouveau réglage comme expliqué sous le point «réglage».

Dans le cas d'une réparation éventuelle nécessaire, il faut retourner à nos usines le poste de commande automatique avec le plateau correspondant. Le plateau tournant se laisse facilement enlever de la plaque tournante conformément au mode d'emploi «Plaque tournante 6381».

Made in Western Germany 1,7378